



BP-2988

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]



SERVICE.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Only use the appropriate connector for this device.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.

- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.

PARTS DESCRIPTION

- On/Off switch
- Baking plate
- Spoon
- Spatulas
- Wok pans

BEFORE THE FIRST USE

Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device. Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use. We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth). Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products. Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage: 220V-240V 50/60Hz) When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

Pre-heat your appliance on the highest level for 10 minutes before using it. Grease the griddle and the pans with a little oil. Do not use anything metal, to avoid damaging the non-stick coating. When you put your food on the griddle, make sure you will turn it regularly. Small pieces of meat and/or fish cook quicker than big pieces. Do not pierce the meat; this makes it lose some of its juices and some of its flavour. During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate. Never put frozen food on the grill plate, the heat shock could damage the plate. Wok Put the wok-grill in the middle of the table. Cut the meat and vegetables into small pieces. You thus reduce the cooking time. Chop the crude meat and serve it on a plate or a wooden board. And the vegetables on a separate plate. Your guests can then choose as they wish to grill it in their wok pans. You can grill all food in the wok pans, cook fruit through or over, fry eggs or potatoes and many other things. You may serve the grilled meat with different sauces, salad or French baguette. Baking/Grilling On the plate you can use the round circles also for baking an egg or pancake, crepe etc. also you can grill your larger pieces of meat on this circles (of course, when not using it for wok-baking).

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down. Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmoniteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichaamselijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afstandbedieningssysteem.
- Gebruik uitsluitend de juiste connector voor dit apparaat.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uitschakelaar
- Bakplaat
- Lepel
- Spatels
- Wokpannetjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenhuishoud. Het is aangeraden een warmterende bedekking tussen de tafel en het apparaat te leggen (eveneens om geen sporen tegevolge van de warmte op uw tafellaken of tafel na te laten).

Veeg voor het eerst gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.

Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage: 220V-240V 50/60Hz)

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur geven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEbruIK

Zorg ervoor dat het apparaat ongeveer 10 minuten wordt voorverwarmd. Veil de grillplaat en de pannetjes in met olie. Gebruik geen metalen voorwerpen om te voorkomen dat de antaanbaklaag wordt beschadigd. Als u uw woksel op de grillplaat legt, zorg er dan voor dat u het regelmatig omkeert. Kleine stukken vlees en/of vis garen sneller dan grote stukken. Doorboor het vlees niet; dit zorgt ervoor dat het vlees zijn sappen en zijn smak verliest. Gedurende het bereiden moeten alle achtergebleven stukjes voedsel direct worden verwijderd, zodat deze niet aan de plaat blijven vastplakken. Leg nooit broodvlokken op de grillplaat; de hitteschock kan de plaat beschadigen.

Wok Zet de wokset in het midden van de tafel. Snij het vlees en de groenten in kleine stukjes. Op die manier hoeft u ze minder lang te bakken. Snij het rauwe vlees in stukjes en serveer het op een bord of houten plank. Serveer de groenten op een apart bord. Uw gasten kunnen dan kiezen wat ze in hun wokpannen willen grillen. U kunt allerlei voedsel wokken in de wokpannen. U kunt fruit verwarmen, eieren of aardappelen wokken en nog veel meer. U kunt het gewokte vlees serveren met verschillende sauzen, salade of stokbrood.

Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.

• Bakken/grillen/crêpes U kunt de uitsparingen op de grillplaat ook gebruiken om eieren, pannenkoeken, flensjes, crêpes enz. op te bakken. U kunt ook grotere stukken vlees, vis of groente deze uitsparingen gebruiken (wanneer u ze niet gebruikt voor het bakken in de wok).

REINIGING EN ONTHOEDE

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur ce point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

SUPPORT

Vous pouvez trouver toutes les informations et pièces de recharge sur service.tristar.eu !

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Hé le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Utilisez uniquement le connecteur approprié pour cet appareil.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Interrupteur marche/arrêt
- Plaque du grill
- Cuillère
- Spatules
- Wok casseroles

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Nous recommandons de poser l'appareil sur un sous-plat (pour éviter de brûler votre table ou votre nappe).
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (Remarque : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à celle du secteur local avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V 50/60Hz)
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION

- Préchauffez votre appareil au réglage le plus élevé pendant 10 minutes avant de l'utiliser.
- Huilez la plaque et utilisez les cuillères huilees.
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Lorsque des aliments sont posés sur la plaque, surveillez-les et retournez-les de temps en temps.
- Les petits morceaux de viande et/ou de poisson cuisen plus rapidement que les gros.
- Ne percez pas la viande ; elle se défait et perd un peu de son jus et de sa saveur.
- Tout résidu d'aliments restant après la cuisson doit être retiré immédiatement pour éviter qu'ils adhèrent à la plaque chauffante.

TEILEBESCHREIBUNG

- Ein/Aus-Schalter
- Backblech
- Löffel
- Spateln
- Wok-Pfannen

VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Unterlage zwischen Tisch und Gerät zu legen (somit entstehen keine Brandflecken auf Tisch oder Tischdecke).
- Wischen Sie vor der ersten Betriebsnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung: 220V-240V 50/60Hz)

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Interruptor de encendido/apagado
- Placa para hornear
- Cuchara
- Espátulas
- Sartenes wok

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

• Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

VERWENDUNG

• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.

• Se aconseja colocar un tapete resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta manera no se quemará la mesa ni el mantel).

• Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

• Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincide con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50/60Hz)

• Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

USO
Realice un calentamiento previo del aparato al nivel máximo durante 10 minutos antes de utilizarlo.

• Utilice aceite para engrasar la plancha y para las bandejas.

• No utilice nada metálico para evitar dañar las capas antiadherentes.

• Cuando ponga comida sobre la plancha, vigilela y girela de vez en cuando.

• Trozos pequeños de pescado y/o carne se cocinan más rápidamente que las piezas grandes.

• No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.

• Durante la cocción, los restos de comida que quedan se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor.

• No ponga nunca comida congelada sobre la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.

• Wok Coloque el wok en mitad de la mesa. Corte la carne y las verduras en trozos pequeños. Así reducirá el tiempo de cocinado. Troceé la carne cruda y sírvala en una bandeja o tabla de madera. Afunda las verduras en una bandeja independiente. Sus invitados podrán elegir lo que deseen y cocinarlo en sus sartenes de wok. Puede cocinar todos los alimentos en las sartenes de wok, calentar fruta, freír huevos o patatas y muchas otras cosas. Puede servir la carne cocinada con distintas salsas, ensalada o pan.

• Cocinado/grill En la bandeja, también puede utilizar los círculos para cocinar huevos o tortillas, crêpes, etc. También puede cocinar trozos grandes de carne en los círculos (por supuesto, cuando no elija la cocina con wok).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
• Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.

• Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.

• No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

MEDIO AMBIENTE

■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

• Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças e não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

• Utilize apenas o conector apropriado para este dispositivo.

DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Interruptor ligar/desligar

2. Placa para cozer
3. Colher
4. Espátulas
5. Panelas Wok

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.

• Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.

• Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (desta forma não queima a mesa nem a toalha).

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmedo. Nunca utilize produtos abrasivos.

• Conecte o cable de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

• Quando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

USO

Realice un calentamiento previo del aparato al nivel máximo durante 10 minutos antes de utilizarlo.

• Utilice aceite para engrasar la plancha y para las bandejas.

• No utilice nada metálico para evitar dañar las capas antiadherentes.

• Cuando ponga comida sobre la placa, vigilela y girela de vez en cuando.

• Trozos pequeños de pescado y/o carne se cocinan más rápidamente que las piezas grandes.

• No pinche la carne ya que así se perderán parte de sus jugos y también parte de su sabor.

• Durante la cocción, los restos de comida que quedan se deberán retirar inmediatamente para evitar que se peguen a la placa de calor.

• No ponga nunca comida congelada sobre la placa de calor ya que el contraste podría dañar la placa.

• Wok Coloque el wok en mitad de la mesa. Corte la carne y las verduras en trozos pequeños. Así reducirá el tiempo de cocinado. Troceé la carne cruda y sírvala en una bandeja o tabla de madera. Afunda las verduras en una bandeja independiente. Sus invitados podrán elegir lo que deseen y cocinarlo en sus sartenes de wok. Puede cocinar todos los alimentos en las sartenes de wok, calentar fruta, freír huevos o patatas y muchas otras cosas. Puede servir la carne cocinada con distintas salsas, ensalada o pan.

• Cocinado/grill En la bandeja, también puede utilizar los círculos para cocinar huevos o tortillas, crêpes, etc. También puede cocinar trozos grandes de carne en los círculos (por supuesto, cuando no elija la cocina con wok).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfrie.

• Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.

• No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

MEDIO AMBIENTE

■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en service.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

• Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

• W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.

• Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.

• Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.

• Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

• Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

• Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzeń mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcję dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także zrozumiej związek z tym zagrożeniem.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

• O aparelho não deve ser usado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças e não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

• Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

• O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

• Utilize apenas o conector apropriado para este dispositivo.

DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

1. Interruptor ligar/desligar

- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wylącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Urządzenie powinno być wyposażone we właściwą wtyczkę.

OPIS CZĘŚCI

1. Przyjazd włączania/ wylaczania (wl/wyl)
2. Przycisk do pleczenia
3. Lyžka
4. Szpatułki
5. Patelnia Wok

PEZD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

• Usun z urządzenie akcesoria należy wyciągnąć z pudelka. Usun z urządzenia naklejkę, folię ochronną lub elementy plastikowe.

• Usun z kabla zasilającego z wtyczki z wtyczką kabla zasilającego.

• Lekko ocieraj aparat o dłoń, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby usunąć resztki oleju.

• Usun z urządzenia szmatkę, aby



BP-2988

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



[WEEE LOGO]



- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Počas prevádzky spotrebiča môžu byť teploty prístupných povrchov vysoké.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkové ovládanie.
- Pre tento spotrebič používajte len vhodnú zástrčku.

POPIS KOMPONENTOV

1. Vypínač On/Off (Zapnutí/Vypnutí)
2. Grilovacia plátna
3. Lyžica
4. Štérky
5. Wok panvice

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostali volné priestory minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre instaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Medzi stôl a spotrebič sa nesmie položiť teploodolný materiál (aby sa nedotknul spotrebiča).
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontované diely vlnkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Pri prvom zapnutí spotrebič sa môže objaviť mierny západ. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Západ je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽIVANIE

- Spotrebič pred použitím predchajte na najväčšom výkone po dobu 10 minút.
- Platňu a panvicky potrite olejom.
- Nepoužívajte kovové náradie, aby sa predišlo poškodeniu nelepkivého povrchu.
- Pri opekaní potravín na platni dbajte na to, aby ste ich pravidelne otáčali.
- Malé kusky mása a/alebo rýb sa opečú rýchlejši ako veľké kusky.
- Mäso neprepichujte; vytiekla by z neho šťava a stratilo by svoju chut.
- Po pečení je potrebné z platne okamžite odstrániť všetky zvyšné kusky potravín, aby sa predišlo ich prilepeniu na platňu.
- Na grilovaciej plátni nikdy nedávajte zmrznené potraviny, tepelný šok by mohol platnu poškodiť.
- Wok Položte wok grill do stredu stola. Máso a zeleninu nakrájajte na malé kusky. Skráťte tým dobu varenia. Nakrájajte syré máso a servírujte ho na talíři alebo drevěných desca. Zeleninu servírujte oddelené. Vaši hosté si tak môžu vybrať, čo chodia, a grilovať to na svých párnich woku. Môžete grilovať veľké kusy mása a mnoho ďalších vecí. Môžete servírovať grilované máso s ružnými omáčkami, salátom alebo s francouzskou bagetou.
- Pečenie/grilovanie Na tanieri môžete využiť kruhy na uvarenie vajca alebo upiecenie palacinky, atď. V týchto kruhoch si tiež môžete ugníťovať väčšie kusy mása (šamorejme, ak ich nepoužívate na wok pečenie).

CÍSTEŇIA A ÚDRŽBA

- Pred cistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počakajte, kým vychladne.
- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo akejkolvek inej tekutiny.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obalove upozorňuje na túto dôležitosť skutočnosť. Materiály z tohto spotrebiča je možné recyklovať. Recykláciou použitých domáčiacich spotrebičov výraznou miestom prispevať k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na service.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель несет ответственность за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство, взявшись за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или

они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.

• Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.

• Храните устройство и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

• При работе устройства некоторые поверхности могут сильно нагреваться.

• При эксплуатации устройства не предусматривается использование внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

• Используйте только разъем, подходящий для этого устройства.

• Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:

- Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.

- Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.

- Условия типа B&B.

- Фермерские дома.

• Как можно устойчивее ставьте или кладите кухонные принадлежности, а их ручки располагайте так, чтобы предотвратить разливание горячих жидкостей.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Выключатель
2. Подовая плита
3. Ложка
4. Лопатка
5. Сковороды вок

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите пакеты, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.

• Между столом и кухонными принадлежностями рекомендуется проложить термостойкое покрытие (это позволит избежать появления следов при горячении на столе или на скатерти).

• Перед первым применением устройства проприте все съемные частицы влагой из канистра. Не используйте абразивные изделия.

• Поместите в сковороду выпущенную из пакета розетку. (Примечание: перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, приведенное на устройстве, совпадает со значением напряжения сети. Напряжение 220В-240В, 50/60°ц)

• При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

ПРИМЕНЕНИЕ

• Перед началом готовки предварительно прогрейте устройство в течение 10 минут на самой высокой температуре.

• Смажьте гриль и сковороды небольшим количеством масла.

• Не используйте металлические принадлежности, так как они могут повредить антипригарное покрытие.

• Регулярно переворачивайте разложенные на гриде продукты.

• Кусочки мяса и/или рыбы небольшого размера готовятся быстрее, чем кусочки мяса большого размера.

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Во время готовки немедленно убирайте с поверхности остатки продуктов, так как они могут пригореть.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки. Нарежьте сырое мясо и подавайте его на блюда или деревянный поднос. Овощи подаются на отдельном блюде. Гости смогут сами покарбить необходимые продукты в сковородах вока. В этих сковородах можно жарить любые продукты, прокарбовать или обжаривать фрукты, ягоды или картофель, а также множество других продуктов. Жареное мясо можно подавать с различными соусами, салатами или французским багетом.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Овощи на сковороде вока готовятся быстрее, чем мясо.

• Вы можете использовать сковороду вока для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению.

• Всегда ставьте гриль для вока в центр стола. Нарежьте мясо и овощи небольшими кусочками. Это позволит уменьшить время готовки.

• Выпечка/жарка Круглые поверхности на плите используются для приготовления яичниц, блинчиков, креп и других блюд, а также из них можно обжаривать более крупные кусочки мяса (конечно, если они не используются для готовки в сковороде вока).

• Не протыкайте мясо, так как из него вытечет сок, и оно будет не таким ароматным.

• Не кладите на нагретую поверхность замороженные продукты, так как перепады температур могут привести к ее повреждению